

COMMISSION DU FONDS D'ENTRAIDE

La Commission du Fonds d'Entraide s'est réunie le 25 mai 1983.

Au cours de cette réunion, ils ont élu pour l'exercice 1983/1984 :

Président : T. KROWERATH /SB Tél. 22.40
Vice-Président : L. BRIOT /SPS Tél. 54.77
Secrétaire : M. JUN Mme /FI Tél. 36.26
Secrétaire par intérim :
D. METRAL Mme /DOC Tél. 27.85
Trésorier : J. BOURGES /DD Tél. 24.05
Membres : C. CARPENTIER /DOC Tél. 54.13
M. GENET /SPS Tél. 52.92
C. RENAUDOT /PS Tél. 34.74
F. VERMEILLE Mlle /EF Tél. 65.65

CLUBS

GAMES CLUB - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1st M. HADJUK and Z. HADJUK 60%
2nd L. DAVISON and M. SATCHELL 56%
3rd R. PIBOULEAU and R.STRINI 54%
4th F. POUYAT and M. VAN AERSCHOT 54%

In the teams of four match against the Geneva Scots football club the Scots ran out winners on a very high difference in a very tight contest.

Please send to A. Rudge / EP

I will be playing Wednesday 15th June :

Name : Partner :

Tortella's canteen - 7.55 p.m. sharp.
Everybody welcome.

R U G B Y C L U B

Résultats

Seniors - Equipe I : Perd à Lausanne son dernier match ainsi que le titre de Champion Suisse, sur le score de 18 à 10.

Ecole de rugby : Tous nos jeunes se sont distingués au tournoi de Nyon et terminent premiers en catégorie Minimes, Benjamins et Poussins.

Prochains matches

Seniors - Equipe II : jouent la finale de la Coupe Fédération à Lausanne contre Nyon. Départ du CERN à 16h.00.

Ecole de Rugby : Poussins, Benjamins, Minimes, tournoi à Vessy, Genève dimanche 12 juin. Départ du terrain CERN à 8h.30.

Cadets : Match, dimanche 12 juin à Genève au Stade de Vessy. Rendez-vous au Stade de Vessy à 13h.00.

P H O T O C L U B

Au cours de la permanence du PHOTO-CLUB, le 15 juin 1983 à 17h.30, (Mezzanine du restaurant No.2), aura lieu :
une démonstration de retouches, montage, collage de photos.

DEPART EN RETRAITE

Membre du Photo-Club pendant plus de 20 années, Onofrio MENDOLA vient de prendre sa retraite.

Le Comité lui propose de continuer son activité favorite au sein de notre Club et à ce titre il est nommé comme "MEMBRE D'HONNEUR".

Tous nos membres lui adressent leurs sincères félicitations.

CASIERS

Quelques casiers sont actuellement disponibles dans le local des chambres noires. Vous pouvez en faire la demande par courrier auprès de B. GORET, Div./EF. La location annuelle d'un casier est de FS 10.-

CLUB DE TENNIS DE TABLE

SAMEDI 25 JUIN 1983

11ème TOURNOI OMNI-SPORTS

à L'ECOLE DE PREGNY-CHAMBESY

TENNIS DE TABLE avec handicap :

Le tournoi, qui se déroulera en simples uniquement, est ouvert aux fonctionnaires (dames et messieurs) des Organisations Internationales ainsi qu'aux invités. Les participants seront répartis en groupes de quatre par tirage au sort. Les deux premiers de chaque groupe disputeront les finales.

Le tour final sera disputé par élimination directe. Les frais d'inscription qui se montent à FS 10.- par participant seront perçus sur place. Le début des rencontres est prévu pour 10 heures précises.

Le bulletin d'inscription ci-dessous est à retourner au plus tard le 18 juin 1983 à :

M. Hubert MULLER / Division TIS

TENNIS DE TABLE - BULLETIN D'INSCRIPTION

NOM, Prénom :

Organisation : Tél. :

Classement en Suisse :

Classement en France :

Date : Signature :

RESULTATS DE "LA COURSE A TRAVERS LE CERN" DU 1er JUIN 1983

Catégorie "Dames"

		<u>Temps</u>
1. MERES COURAGE :	(E. COCHET, V. FRAMMERY, J. KARLSON-FORRESTIER)	10'50''
2. DD BRITS :	(R. SAMSON, A. SMITH, J. TWEED)	10'58''
3. THE CHEETHAS :	(M. BENNETT, C. BETTELS, E. MALANDAIN)	11'03''
4. UAI TROTTERS :		11'23''

Catégorie "Vétérans A"

1. THE MADMINS :	(M. BABOULAZ, J. CUTHBERT, N. EATOUGH, G. FRASER, R. MADER, W. ZAPF)	11'06''
2. SHAGGY DOG :	(P. GALLNO, D. JACOBS, M. KUDLA, J. PETERSON, A. POPPLETON)	12'30''
3. E M C :	(J. FOSTER, R. GRAY, E. HAGBERG, G. JUBAN, J. THADOME, E. WATSON)	12'34''

	<u>Temps</u>
1. SPS - ACC :	12'38''
2. JET - VETS :	12'42''
3. FIMIPED :	13'32''
4. NEUTRINO II	

Catégorie "Vétérans B"

1. SB - AP	(C. FRAISSE, M. HOULMANN, F. KUTTEL, M. PLAISANTIN, J. MARTIN, R. MATET)	12'00
2. PS	(D. DEKKERS, V. GLAUS, P. GOURCY, L. HENNY, A. RENOU, P. SIMON)	12'22''
3. PS II	(P. BIGLER, M. BOLE-FEYSOT, M. CORCELLE, K. FRANK, M. FRAUCHIGER, B. PINCOTT)	12'34''

	<u>Temps</u>
4. SPS-Pépés bar	12'42''
5. B I T	
6. SHAGGY HOUND	13'09''
7. EHS - VETS	14'34''

Catégorie "Seniors"

1. POLAR STARS	(B. EBNER, O. HARTMAN, K. LONG, T. NIINIKOSKI, S. PENTTILA, A. RIJLLART)	10'28''
2. UA 1 STROLLERS	(T. BOUWCOCK, D. DALLMAN, B. HAYNES, A. HONMA, J.P. REVOL, J. STRAUSS)	10'33''
3. THE SUPER-JACOBIAINS	(Y. BRIHAYE, R. MILLER, G. SHORE, S. TEMPLETON, T. VAN PROEYEN, D. WYLER)	10'47''
4. LES POMPIERS EN FOLIE		11'10''
5. CBDT	15. HEAVY FLAVOUR	25. U I T
6. EXPRESS PACKETS	16. JET - SET	26. PRENTKI'S PUFFERS
7. B I T	17. MESU - BULLES	27. PUFFING BILLIES
8. DELATTRE - LEVIVIER	18. LES GAYPTILOQUETS	28. UA 1 LOPERS
9. SHAGGY PUPPY	19. LES PRECIPITES	29. UA 1 GALLOPERS
10. LES PIMES	20. ASTERIX	30. LA FLECHE JAUNE
11. US	21. LES VOL AU VENT	31. UA 1 DAWDLERS
12. NEUTRINO I	22. LES BAROUDEURS	32. JET - SAM
13. STUDENTS	23. LES PIPEAUX	33. ANTINEUTRINO
14. LES PICCOTORS	24. ALBERT'S ATHLETS	

Les Challenges sont attribués pour un an comme suit :

- . "DUBREUIL" à l'Equipe "MERES COURAGES"
- . "OPITZ" à l'Equipe "POLAR STARS"
- . "VAUX" à l'Equipe "MADMINS"
- . "GALAND" à l'Equipe "SB - AP"
- . "Z" à l'Equipe "STUDENTS"
- . "VERNY" à M. HOULMANN, SB (1er sur 1.000 m.)

C I N E C L U B

FIN DE SAISON 1982 / 1983

Après des interruptions inattendues, le CINE CLUB continue ses projections :

16/17 juin 1983

"THE BLACK STALLION" de C. Ballard
avec M. Rooney, K. Reno.

23/24 juin 1983

"A PERFECT COUPLE" de R. Altmann
avec M. Heflin, P. Dooley.

30 juin / 1er juillet 1983

"ALLIEN" de R. Scott
avec T. Skerid. J. Hurt.

7/8 juillet 1983

"FRANKESTEIN JUNIOR" de M. Brooks
avec G. Wilder, M. Feldman.

EXCEPTIONNELLEMENT et afin de terminer la saison 1982/1983 dans les délais prévus, les projections auront lieu CHAQUE SEMAINE.

Tous nos films sont en version originale avec sous-titre.

Les séances auront lieu, comme d'habitude, dans l'Amphithéâtre du CERN (Bâtiment Principal), à 20h.30.

NOTA : Nous annoncerons chaque semaine dans le Bulletin Hebdomadaire, le prochain film projeté.

V E L O C L U B

Samedi 11 juin 1983

Matin - Sortie No. 9 : pour 55 kms, départ Piscine
Ferney à 8h.30.

Après-midi - Sortie "F" : pour 38 kms, départ Piscine
Ferney à 14h.30

Samedi 18 juin 1983

Matin - Sortie No. 10 : pour 78 kms, départ Piscine
de Ferney à 7h.30.

Après-midi Sortie "G" : pour 35 kms, départ Piscine
de Ferney à 14h.30.

INFORMATION : SAMEDI 25 JUIN 1983

GRAND PRIX CYCLISTE INTER-ORGANISATIONS

Challenge du Directeur du Centre du Commerce International (CNUCED/GATT).

Inscriptions auprès de J. HILL/EP, avant le 17 juin, qui vous fera parvenir parcours et règlement.

L'année dernière, le Challenge a été gagné par une équipe du CERN (M. LAROUR, M. SPYSE, M. GENOLIN).

Nous espérons que ce "Challenge" restera encore cette année au sein de notre Organisation.

C L U B D E G O L F

COMPETITION DE GOLF

Notre prochaine compétition, la "COUPE D'ETE", aura lieu le SAMEDI 18 JUIN 1983 (matin), sur le Golf de Divonne en Medal Play.

Participation FF 110.- (green fee + inscription), FF 20.- pour les membres de Divonne.

Venez nombreux, beau temps assuré !

BULLETIN D'INSCRIPTION A ENVOYER A R. GREGOIRE/EF

Je participerai à la "COUPE D'ETE" :

NOM, Prénom :

Handicap : Div./Dépt. :

C R I C K E T C L U B

Due to inclement weather conditions the CERN Cricket Club has not yet played a match this season. The wet weather has meant that pitches have been unplayable, and matches with an Augmented GATT Sri Lankan XI, Geneva C.C., Euratom C.C. and Zurich C.C. together with the practice match have all been lost to the weather.

Some CERN players hope to be involved in the annual U.K. XII v. Commonwealth XI match for the Cup donated by the Commonwealth Association of Geneva, which is due to be played this year on Sunday, June 12 at the Stade de Frontenex, starting at 13.30.

On June 18 and 19 the M.C.C. visit CERN, and two matches are scheduled.

Net practice is held every Thursday from 17.30 at the SPS pitch. Anyone interested in cricket is welcome to call 2923/5924/4473 for further information.

Meteorological all-rounders will be particularly welcome.

Y A C H T I N G C L U B

Résultats Rallye "RAS-LE-BOL" 4 et 5 juin 1983

Classement Voile (deux journées)

1er COMET 850 : D. BOIMOND en 9h.57'16"
2ème KELT 8M : D. KOBRIN en 11h.07'33"
3ème AQUILA : J.C. LEGRAND en 11h.34'35"

Samedi : 7 participants, 4 bateaux non classés.
Dimanche : 6 participants, 1 bateau non classé.

Classement JEUX (deux journées)

1er AQUILA : J.C. LEGRAND - 40 points
2ème ROMANEE : C. NICHOLS - 36 points
3ème COMET 850 : D. BOIMOND - 35 points
4ème KELT 8M : D. KOBRIN - 30 points
5ème COMET 700 : L. ANDERSON - 20 points
6ème EDEL 2 : M. LUTZ - 14 points
7ème ACHILLE : A. LANG - 1 point

FOOTBALL CLUB

Match du lundi 30 mai 1983 - GIS / 0 - EP / 1

Le GIS ne pouvait, lors de cette rencontre, que confirmer sa position au classement, mais ce n'était pas sans compter sur une très bonne formation EP, emmenée par SBARAGLIA. Malgré les attaques Gissoises, la défense de EP contrecarra toutes les tentatives de but, et c'est au contraire les avants de notre ami Jeannot qui purent, pour une fois, placer le cuir au fond des filets de Robert LASSAUSAIE.

Félicitations à EP, qui par ce résultat, se relance pour améliorer sa place. Bravo à tous les joueurs.

Match du vendredi 3 juin 1983 - GIS / 0 - ECS / 1

Devant sa défaite de lundi passé, le GIS se devait de réagir devant l'Equipe de David UNDERHILL mais la chose fut impossible et une superbe reprise de nos amis les Anglais, catapulta le ballon dans les buts Gissois. Les attaquants du SPS se virent stopper par une défense irréprochable. Une tête de Tony FORESTE se vit renvoyée par le poteau, et rien ne permit l'égale. Retour au vestiaire avec une victoire tant attendue par ECS.

Il est à souligner que ces deux matchs se déroulèrent de façon exemplaire.

Merci aux arbitres officiels ou imprévus, ainsi qu'aux joueurs pour leur esprit sportif.

TOURNOI DU FOOTBALL CLUB

SAMEDI 18 JUIN 1983

DARTS CLUB

At the A.G.M. on 26 May, the following Committee Members were duly elected :

President : Bill BURGESS
Treasurer : Mike BURNS
Club Secretary : Rita GRIFFITHS
Social Secretary : Trevor GRIFFITHS
Fifth Member : Richard HILLIER

BAR-B-Q

The Club Barbecue will be held on Sunday 26 June from 12.00 noon at the Lab II picnic area with prices stated below :

Non-members : SF 12 - Members : SF 8.-
Children over 6 years : SF 5.-

Jean-Pierre FILLETAZ Cup

This competition will be held on Friday 1 July at the Café de la Place. Entries will be accepted on the night with the draw taking place at 8 pm prompt. The first match will start immediately afterwards.

For reservations and further information on both these events, contact :

Bill BURGESS/LEP or Trevor GRIFFITHS (023) 40.53.57.

CLUB DES CERNOISES

Nous continuerons quelques activités pendant l'été. Pour information prière de téléphoner :

Réunions pour mamans et enfants :

Val Baker Tél. 82.66.55.

Exercices Pré- et Post-Natal :

Marina Groenevelt Tél. (023) 41.58.28.

Marches : Ursula James Tél. (023) 41.60.93.
Liesel Van Holten Tél. 76.41.10.

Promenades Botaniques :

Ursula James Tél. (023) 41.60.93.
Pat d'Amico Tél. 76.24.56.

Tennis : Helke Koziol Tél. 93.22.90.

Jeunes membres :

Susan Schultz (023) 41.27.27.

CERN WOMEN'S CLUB

Our Summer Activities continue and a cordial invitation is extended to Summer Visitors to join us. Subscriptions paid after May 1983 are valid until September 1984, for those who stay on in Geneva. For further information please phone :

Mothers and babies get-together :

Val Baker Tel. 82.66.55.

Pre- & Post-Natal Exercises :

Marina Groenevelt Tel. (023) 41.58.28.

Summer Walks : Ursula James Tel. (023) 41.60.93.
Liesel Van Holten Tel. 76.41.10.

Flower walks : Ursula James Tel. (023) 41.60.93.
Pat d'Amico Tel. 76.24.56.

Tennis : Helke Koziol Tel. 93.22.90.

Young members :

Susan Schultz Tel. (023) 41.27.27.